NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1400/2007

z 28. novembra 2007,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Komisie (ES) č. 474/2006 o vytvorení zoznamu Spoločenstva týkajúceho sa leteckých dopravcov, ktorí podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci Spoločenstva

(Text s významom pre EHP)

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2111/2005 zo 14. decembra 2005 o vytvorení zoznamu Spoločenstva týkajúceho sa leteckých dopravcov, ktorí podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci Spoločenstva, a o informovaní cestujúcich v leteckej doprave o totožnosti prevádzkujúceho leteckého dopravcu, ktorým sa zrušuje článok 9 smernice 2004/36/ES [1], a najmä na jeho článok 4,

keďže:

(1) Nariadením Komisie (ES) č. 474/2006 [2] sa vytvoril zoznam Spoločenstva týkajúci sa leteckých dopravcov, ktorí podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci Spoločenstva, uvedený v kapitole II nariadenia (ES) č. 2111/2005.

(2) V súlade s článkom 4 ods. 3 nariadenia (ES) č. 2111/2005 oznámili niektoré členské štáty Komisii informácie, ktoré sú relevantné v súvislosti s aktualizáciou zoznamu Spoločenstva. Relevantné informácie oznámili aj tretie krajiny. Na tomto základe by sa mal zoznam Spoločenstva aktualizovať.

(3) Komisia informovala všetkých príslušných leteckých dopravcov buď priamo, alebo, ak to nebolo možné, prostredníctvom orgánov zodpovedných za regulačný dohľad nad nimi, o základných skutočnostiach a úvahách, ktoré budú podkladom rozhodnutia o uložení zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci Spoločenstva alebo zmeny podmienok zákazu vykonávania uloženého leteckému dopravcovi, ktorý je zaradený v zozname Spoločenstva.

(4) Komisia poskytla príslušným leteckým dopravcom príležitosť nahliadnuť do dokumentov, ktoré poskytli členské štáty, predložiť písomné pripomienky a pripraviť si ústnu prezentáciu pre Komisiu do 10 pracovných dní a pre Výbor pre leteckú bezpečnosť zriadený nariadením Rady (EHS) č. 3922/91 zo 16. decembra 1991 o harmonizácii technických požiadaviek a správnych postupov v oblasti civilného letectva [3].

(5) Komisia ako aj v osobitných prípadoch niektoré členské štáty viedli konzultácie s orgánmi zodpovednými za regulačný dohľad nad príslušnými leteckými dopravcami.

(6) Nariadenie (ES) č. 474/2006 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

Blue Wing Airlines

(7) Na základe analýzy dokumentácie, ktorú predložila spoločnosť Blue Wing Airlines vo vzťahu s pokrokom dosiahnutým pri implementácii jej nápravného akčného plánu a na základe schválenia a pozitívneho hodnotenia tejto dokumentácie príslušnými orgánmi Surinamu existujú postačujúce dôkazy na preukázanie toho, že tento letecký dopravca úspešne splnil nápravné opatrenia potrebné na odstránenie nedostatkov, ktoré viedli k začleneniu do zoznamu Spoločenstva.

(8) Na základe spoločných kritérií sa dospelo k záveru, že spoločnosť Blue Wing Airlines podnikla všetky požadované opatrenia na splnenie príslušných bezpečnostných noriem a z toho dôvodu sa môže vyradiť z prílohy A.

Pakistan International Airlines

(9) Pakistan International Airlines predložili Komisii dokumentáciu, ktorá potvrdzuje prijaté nápravné opatrenia na odstránenie bezpečnostných nedostatkov na zvyšných lietadlách svojho lietadlového parku typu Airbus A-310 (registračné značky: AP-BDZ, AP-BEB, AP-BGO, AP-BEQ, AP-BGS and AP-BGQ) a Boeing B-747-300 (registračné značky: AP-BFW, AP-BFV, AP-BFY), ktoré stále podliehajú obmedzeniam premávky. Príslušné orgány Pakistanu tieto opatrenia schválili.

(10) V dôsledku toho sa na základe spoločných kritérií dospelo k záveru, že súčasný režim obmedzenia premávky uložený spoločnosti Pakistan International Airlines by sa mal skončiť a tento letecký dopravca by sa mal odstrániť z prílohy B.

---

[1] Ú. v. EÚ L 344, 27.12.2005, s. 15.

[2] Ú. v. EÚ L 84, 23.3.2006, s. 14. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1043/2007 (Ú. v. EÚ L 239, 12.9.2007, s. 50).

[3] Ú. v. ES L 373, 31.12.1991, s. 4. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1900/2006 (Ú. v. EÚ L 377, 27.12.2006, s. 177).

(11) Príslušné orgány Pakistanu súhlasili, že pred obnovením prevádzkovania letov na území Spoločenstva každým jednotlivým dotknutým lietadlom vrátane lietadiel uvedených v odôvodnení 8 nariadením Komisie (ES) č. 787/2007 ([1]) poskytnú orgánom členského štátu letiska určenia ako aj Komisii správu o bezpečnostnej inšpekcii lietadla, ktorú vykonali nie skôr ako 72 hodín pred vykonaním letu. Po prijatí tejto správy môže príslušný členský štát v prípade potreby stanoviť vhodné opatrenia v súlade s článkom 6 nariadenia (ES) č. 2111/2005. Po prílete by sa mala vykonať kompletná inšpekcia lietadla na ploche v rámci programu SAFA a správa z nej by sa mala bezodkladne predložiť Komisii, ktorá ju postúpi ostatným členským štátom. Členské štáty hodlajú systematicky overovať efektívne dodržiavanie príslušných bezpečnostných noriem prostredníctvom prioritizácie vykonávania inšpekcií na ploche, ktoré sa majú vykonávať na lietadlách tohto leteckého dopravcu.

Mahan Air

(12) Na základe predloženia revidovaného plánu nápravných opatrení a podpornej dokumentácie spoločnosťou Mahan Air vo vzťahu k implementácii tohto plánu a na základe jej schválenia a pozitívneho hodnotenia príslušnými orgánmi Iránskej islamskej republiky existujú postačujúce dôkazy na preukázanie toho, že tento letecký dopravca sa nachádza v procese vykonávania nápravných opatrení s cieľom odstrániť nedostatky, ktoré viedli k začleneniu do zoznamu Spoločenstva.

(13) Avšak napriek vykonávaniu nápravných opatrení v oblasti údržby a techniky sa vyskytujú overené vážne nedostatky týkajúce sa ďalšej letovej spôsobilosti istých lietadiel používaných na prevádzkovanie letov do Spoločenstva, čo viedlo k začatiu postupu pozastavenia platnosti osvedčení o letovej spôsobilosti týchto lietadiel. Vyskytujú sa overené dôkazy týkajúce sa vážnych nedostatkov v dodržiavaní požiadaviek na údržbu. Navyše sa považovali za potrebné ďalšie úpravy nápravného akčného plánu v oblasti prevádzky a boli následne vyžiadané ([2]).

(14) Na základe spoločných kritérií sa dospelo k záveru, že Mahan Air v tomto štádiu nepreukázal schopnosť prijať všetky požadované opatrenia na splnenie príslušných bezpečnostných noriem a z toho dôvodu by mal zostať v prílohe A. Komisia berie na vedomie ochotu príslušných orgánov Iránskej islamskej republiky zlepšiť vykonávanie dohľadu s cieľom zlepšiť bezpečnosť a v tomto zmysle úzko spolupracovať s Komisiou.

Ukrainian Mediterranean Airlines

(15) Na základe predloženia revidovaného plánu nápravných opatrení a podpornej dokumentácie spoločnosťou Ukrainian Mediterranean Airlines vo vzťahu k implementácii tohto plánu a na základe jej schválenia a hodnotenia príslušnými orgánmi Ukrajiny existujú dôkazy na preukázanie toho, že tento letecký dopravca sa nachádza v procese vykonávania nápravných opatrení s cieľom odstrániť nedostatky, ktoré viedli k začleneniu do zoznamu Spoločenstva. Príslušné orgány Ukrajiny uskutočnili inšpekciu leteckého dopravcu a vydali nové osvedčenie leteckého prevádzkovateľa (AOC) s platnosťou dvanásť mesiacov do 15. októbra 2008. Podľa vyjadrenia príslušných orgánov Ukrajiny z 13. novembra 2007 sú však tieto orgány naďalej nespokojné s nedostatočnou kontrolou opakovaných nedostatkov a kvalitou záznamov o príprave letu zo strany vedenia leteckého dopravcu. Navyše podľa príslušných orgánov Ukrajiny početnosť takýchto zistení im napriek pozitívnym zmenám neumožňuje vysloviť záver o pevnosti a udržateľnosti zlepšení u tohto dopravcu. Napokon príslušné orgány Ukrajiny potvrdzujú, že tento letecký dopravca „potrebuje veľa zdrojov a času na to, aby dosiahol súlad s príslušnými normami".

(16) Na základe spoločných kritérií sa dospelo k záveru, že spoločnosť Ukrainian Mediterranean Airlines nepreukázala schopnosť prijať všetky požadované opatrenia na splnenie príslušných bezpečnostných noriem, a z toho dôvodu by sa mala ponechať v prílohe A.

(17) Komisia berie na vedomie záväzok príslušných orgánov Ukrajiny zlepšiť dohľad nad týmto leteckým dopravcom s cieľom urýchliť primeranú implementáciu nápravného akčného plánu.

Hewa Bora Airways

(18) Spoločnosť Hewa Bora Airways ukončila v posledných štyroch mesiacoch prevádzkovanie letov do Spoločenstva lietadlom typu Boeing B767-266ER, výr. č. 23 178 s registračnou značkou 9Q-CJD, na ktorého prevádzku mala povolenie, ako je stanovené v nariadení (ES) č. 235/2007. Namiesto toho uskutočňovala lety do Spoločenstva na základe dohody o prenájme lietadla s posádkou (ACMI) s belgickým leteckým dopravcom.

(19) Na základe tejto informácie sa Komisia domnieva, že v stave tohto leteckého dopravcu nedošlo k zmene a že lietadlo Boeing B767-266ER, výr. č. 23 178 by malo zostať zaradené v prílohe B.

([1]) Ú. v. EÚ L 175, 5.7.2007, s. 10.

([2]) List útvarov Komisie adresovaný spoločnosti Mahan Air z 19. októbra 2007 – v rovnaký deň odoslaný aj CAO Irán.

Leteckí dopravcovia z Rovníkovej Guiney

(20) Spoločnosť Cronos Airlines informovala Komisiu, že orgány Rovníkovej Guiney jej vydali osvedčenie leteckého prevádzkovateľa. Pretože tento nový letecký dopravca získal osvedčenie od orgánov Rovníkovej Guiney, ktoré preukázali nedostatočnú schopnosť vykonávať primeraný bezpečnostný dohľad, mal by byť zaradený do prílohy A.

(21) Orgány Rovníkovej Guiney poskytli Komisii aktualizované informácie týkajúce sa prevádzky leteckých dopravcov, ktorí získali osvedčenie od týchto orgánov. Tieto orgány predovšetkým uviedli, že spoločnosť Guinea Airways ukončila svoju prevádzku. Neexistuje však dôkaz o odňatí osvedčenia leteckého prevádzkovateľa tomuto leteckému dopravcovi. Bez takýchto informácií preto tento letecký dopravca nemôže byť v tejto fáze vyradený z prílohy A.

Leteckí dopravcovia z Kirgizskej republiky

(22) Orgány Kirgizskej republiky poskytli Komisii dôkazy o odňatí osvedčení leteckého prevádzkovateľa spoločnosti World Wing Aviation z bezpečnostných dôvodov. Vzhľadom na to, že tento dopravca, ktorý získal osvedčenie v Kirgizskej republike, následne ukončil svoju činnosť, mal by sa vyradiť z prílohy A.

Leteckí dopravcovia z Indonézskej republiky

(23) Skupina európskych odborníkov na základe pozvania indonézskeho generálneho riaditeľstva civilného letectva (DGCA) uskutočnila vyšetrujúcu misiu do Indonézie v dňoch od 5. do 9. novembra 2007. Z jej správy vyplýva, že generálne riaditeľstvo civilného letectva začalo už v roku 2007 zavádzať nápravné opatrenia s cieľom zlepšiť svoju schopnosť implementovať a presadzovať príslušné bezpečnostné normy. DGCA informovalo, že počas roka 2007 začalo so svojou reštrukturalizáciou a že jeho inšpektori boli vybavení väčšími právomocami Z tejto správy však takisto vyplýva, že činnosť dohľadu nad bezpečnosťou leteckých dopravcov s osvedčením nebolo možné v plnej miere vykonávať počas prvých desiatich mesiacov roku 2007. Od začiatku roku 2008 DGCA hodlá získať dodatočné ľudské a finančné zdroje s cieľom splniť svoje povinnosti podľa Chicagského dohovoru. Komisia berie na vedomie tento pokrok a veľmi odporúča DCGA, aby implementovalo všetky nápravné opatrenia predložené Komisii. Komisia sa však domnieva, že súčasný stav implementácie nápravných opatrení zo strany DGCA Indonézie v tejto fáze neumožňuje odstrániť zákaz vykonávania leteckej dopravy pre všetkých leteckých dopravcov, ktorí získali osvedčenie od tohto orgánu.

(24) Orgány Indonézie poskytli Komisii aktualizovaný zoznam leteckých dopravcov, ktorí sú držiteľmi osvedčenia leteckého prevádzkovateľa. Leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie v Indonézii, sú v súčasnosti títo: Garuda Indonesia, Merpati Nusantara, Kartika Airlines, Maala Airlines, Trigana Air Service (AOC 121-006 a 135-005), Metro Batavia, Pelita Air Service (AOC 121-008 a 135-001), Indonesia Air Asia, Lion Mentari Airlines, Wing Adabi Nusantara, Cardig Air, Riau Airlines, Trans Wisata Prima Aviation, Tri MG Intra Airlines (AOC 121-018 a 135-037), Ekspres Transportasi Antar Benua (AOC 121-019 a 135-032), Manunggal Air Service, Megantara Airlines, Sriwijaya Air, Adam Skyconnection Airlines, Travel Expres Airlines, Republic Expres Airlines, Airfast Indonesia, Travira Utama, Derazona Air Service, National Utility Helicopter, Deraya Air Taxi, Dirgantara Air Service, SMAC, Kura-Kura Aviation, Indonesia Air Transport, Gatari Air Service, Intan Angkasa Air Service, Air Pacific Utama, Transwisata Prima Aviation, Asco Nusa Air Transport, Pura Wisata Baruna, Panarbangan Angkasa Semesta, Asi Pujiastuti, Aviastar Mandiri, Dabi Air Nusantara, Balai Kalibrasi Fasilitas Penerbangan, Sampurna Air Nusantara a Eastindo. Zoznam Spoločenstva by sa mal zodpovedajúcim spôsobom aktualizovať a títo leteckí dopravcovia by sa mali zaradiť do prílohy A.

TAAG Angola Airlines

(25) Príslušné orgány Angoly predložili Komisii nový nápravný akčný plán zameraný na zlepšenie svojej schopnosti implementovať a presadzovať príslušné bezpečnostné normy, pokiaľ ide o leteckého dopravcu TAAG Angola Airlines, ako aj na odstránenie bezpečnostných nedostatkov, na ktoré upozornila Medzinárodná organizácia civilného letectva (ICAO) počas svojho auditu USOAP v roku 2004.

(26) Letecký dopravca TAAG Angola Airlines predložil Komisii informácie týkajúce sa implementovaných nápravných opatrení s cieľom riešiť hlavné príčiny bezpečnostných nedostatkov počas inšpekcií na ploche vykonaných v rámci programu SAFA a poukazujúce na systematickosť uvedených nedostatkov.

(27) Komisia oceňuje úsilie, ktoré vyvinul tento letecký dopravca v záujme dosiahnutia všetkých požadovaných opatrení na splnenie príslušných bezpečnostných noriem, i veľké odhodlanie spolupracovať prejavené tak leteckým dopravcom, ako aj príslušnými orgánmi Angoly. Komisia sa však domnieva, že rozhodnutie odstrániť TAAG Angola Airlines zo zoznamu Spoločenstva je v tomto štádiu predčasné, pretože ešte stále existujú významné nedostatky, ktoré je treba odstrániť, a navyše je tento letecký dopravca v procese recertifikácie príslušnými orgánmi. Komisia vykoná návštevu na mieste, aby si overila plnú implementáciu nápravných opatrení, ktoré letecký dopravca zatiaľ len dokončuje.

Leteckí dopravcovia z Albánska

(28) Dňa 29. augusta 2007 albánsky orgán civilného letectva predložil Komisii komplexný nápravný akčný plán, kde sa zaviazal pravidelne Komisii poskytovať aktualizované správy o pokroku dosiahnutom pri implementácii spomenutého plánu.

(29) Z prvej aktualizovanej správy, ktorú predložil albánsky orgán civilného letectva 5 novembra 2007, vyplýva, že príslušné orgány Albánska urobili pokrok v implementácii uvedeného akčného plánu a vyjadrili zámer ukončiť túto implementáciu do konca roku 2007. Ich záväzok zlepšiť svoju schopnosť dohľadu nad leteckou bezpečnosťou bol potvrdený v správe kontrolnej návštevy, ktorá sa uskutočnila v Albánsku od 22. do 26. októbra 2007 v rámci Európskeho spoločného leteckého priestoru (ECAA).

(30) Komisia hodlá naďalej sledovať implementáciu nápravného akčného plánu prostredníctvom dohovorených pravidelných aktualizácií, ktoré musia predkladať albánske orgány. Členské štáty hodlajú systematicky overovať efektívne dodržiavanie príslušných bezpečnostných noriem prostredníctvom vykonávania inšpekcií lietadla na ploche týchto leteckých dopravcov.

Leteckí dopravcovia z Moldavskej republiky

(31) Komisia preskúmala nápravný akčný plán príslušných orgánov Moldavskej republiky, ktorý bol predložený 3. septembra 2007, a zaznamenala stav jeho implementácie. V predloženom akčnom pláne sa uvádzajú udržateľné riešenia pre súčasný počet leteckých dopravcov, ktorí získali osvedčenie v Moldavskej republike.

(32) Komisia sa preto domnieva, že kým sa bude počet prevádzkovateľov v rámci regulačného dohľadu príslušných orgánov Moldavskej republiky pohybovať na súčasnej úrovni, opatrenia, ktoré tieto orgány prijmú, budú dostatočné na to, aby obnovili ich schopnosť vykonávať svoje povinnosti v súlade s Chicagským dohovorom. Komisia hodlá naďalej sledovať implementáciu nápravného akčného plánu s cieľom zabezpečiť, aby tieto opatrenia poskytli udržateľné riešenie predtým zistených nedostatkov. Členské štáty hodlajú systematicky overovať efektívne dodržiavanie príslušných bezpečnostných opatrení prostredníctvom hierarchizácie vykonávania inšpekcií lietadla na ploche príslušných leteckých dopravcov, ktorí získali osvedčenie od týchto orgánov, a bezodkladne predkladať výsledky týchto inšpekcií Komisii.

Leteckí dopravcovia z Ruskej federácie

(33) Na základe diskusií medzi príslušnými orgánmi Ruskej federácie a Komisiou, ako aj na základe predloženia dôkazov o overení z predchádzajúcich nápravných opatrení implementovaných leteckými dopravcami, ktoré od 23. júna 2007 podliehali prevádzkovým obmedzeniam, sa príslušné orgány Ruskej federácie 26. novembra 2007 rozhodli upraviť prevádzkové obmedzenia, ktoré boli predtým uložené z dôvodu ich rozhodnutia z 23. júna 2007. Na základe tohto rozhodnutia sa úplne odstránil plný zákaz vykonávania leteckej dopravy pre spoločnosti Kuban Airlines, Yakutia Airlines a Kavminvodyavia.

(34) Na základe toho istého rozhodnutia istí leteckí dopravcovia získali povolenie prevádzkovať lety do Spoločenstva len so špecifickým vybavením: sú to títo leteckí dopravcovia: Krasnoyarsk Airlines: lietadlá Boeing-737 (EI-DNH/DNS/DNT/CBQ/CLZ/CLW), Boeing-757 (EI-DUA/DUD/DUC/DUE), Boeing-767 (EI-DMP/DMH), Tu-214 (RA-65508), Tu-154M (RA-85720); Ural Airlines: lietadlá A-320 (VP-BQY/BQZ), Tu-154M (RA-85807/85814/85833/85844); Gazpromavia: lietadlo Falcon-900 (RA-09000/09001/09006/09008); Atlant-Soyuz: lietadlá A-737 (VP-BBL/BBM), Tu-154M (RA-85709/85740/85833/85844); UTAir: lietadlá ATR-42 (VP-BCB/BCF/BPJ/BPK), Gulfstream IV (RA-10201/10202), Tu-154M (RA-85805/85808); Kavminvodyavia: lietadlá Tu-204 (RA-64022/64016), Tu-154M (RA-85715/85826/85746); Kuban Airlines: lietadlo Yak-42 (RA-42386/42367/42375); Air Company Yakutia: lietadlá Tu-154M (RA-85700/85794) a Boeing-757-200 (VP-BFI); Airlines 400: lietadlo Tu-204 (RA-64018/64020).

(35) Ďalej podľa uvedeného rozhodnutia príslušné orgány Ruskej federácie uložili prevádzkové obmedzenia týkajúce sa konkrétnych lietadiel spoločnosti Orenburg Airlines – lietadiel Tu 154 (RA-85768) a B-737-400 (VP-BGQ), a spoločnosti Air Company Tatarstan – lietadiel Tu-154 (RA 85101 a RA-85109); spoločnosti Air Company Sibir – lietadla B-737-400 (VP-BTA) a spoločnosti Rossija – lietadiel Tu-154 (RA-85753 a RA-85835). Tieto lietadlá nesmú uskutočňovať lety do Spoločenstva. Na základe toho istého rozhodnutia príslušné orgány Ruskej federácie predložia Komisii do 20. februára 2008 svoje hodnotenie po overení ukončenia a účinnosti nápravných opatrení, ktoré sa príslušní leteckí dopravcovia podujali dokončiť pred týmto termínom. Treba pripomenúť, že všetky lietadlá vyrobené v bývalom ZSSR, registrované v Ruskej federácii a prevádzkované v obchodnom režime musia spĺňať požiadavky časti II kapitoly 3 zväzku 1 prílohy 16 k Chicagskému dohovoru.

(36) Komisia berie na vedomie rozhodnutie príslušných orgánov Ruskej federácie a najmä skutočnosť, že opatrenia, ktoré sa v ňom zmieňujú, nebudú upravené, kým sa bezpečnostné nedostatky dotknutých lietadiel nevyriešia k vzájomnej spokojnosti príslušných orgánov Ruskej federácie a Komisie a že akékoľvek úpravy týchto opatrení môžu príslušné orgány Ruskej federácie prijať len v koordinácii s Komisiou. Berie taktiež na vedomie skutočnosť, že všetci ruskí leteckí dopravcovia, ktorí vykonávajú medzinárodnú leteckú dopravu vrátane dopravy do Spoločenstva, sú informovaní, že akékoľvek inšpekcie na ploche, ktorých výsledkom by boli významné (2. kategória) a závažné (3. kategória) zistenia, by v prípade, že nedôjde k patričnej náprave, viedli k uloženiu prevádzkových obmedzení zo strany ruských orgánov. Príslušné orgány Ruskej federácie sa na základe svojho rozhodnutia podujali predložiť Komisii výsledky inšpekcií a auditov vykonaných týmito orgánmi.

(37) Komisia berie na vedomie tento vývoj a hodlá overiť dôkazy o nápravných opatreniach implementovaných leteckými dopravcami pred ďalšou aktualizáciou nariadenia (ES) č. 474/2006.

(38) Členské štáty zatiaľ hodlajú systematicky overovať efektívne dodržiavanie príslušných bezpečnostných opatrení prostredníctvom prioritizácie vykonávania inšpekcií na ploche v prípade lietadiel týchto leteckých dopravcov a bezodkladne predkladať výsledky týchto inšpekcií Komisii. Komisia by mala príslušným orgánom Ruskej federácie predkladať tieto výsledky každý mesiac.

Leteckí dopravcovia z Bulharska

(39) Ako sa uvádza v nariadení (ES) č. 787/2007, príslušné orgány Bulharska informovali Komisiu o zrušení oprávnenia leteckého prevádzkovateľa leteckým dopravcom Vega Airlines, Bright Aviation, Scorpion Air a Air Sofia a o uložení prevádzkových obmedzení pre lietadlá leteckého dopravcu Heli Air, ktoré neboli vybavené potrebným povinným bezpečnostným zariadením (EGPWS a TCAS), potrebným na realizáciu bezpečných letov v rámci Spoločenstva.

(40) Príslušné orgány Bulharska predložili Komisii dokumentáciu obsahujúcu informácie o opatreniach, ktoré podnikli tieto orgány po prijatí opatrení uvedených v odôvodnení 38 a 39 nariadenia (ES) č. 787/2007.

(41) Tieto orgány preto oznámili, že z bulharského registra odstránili všetky lietadlá typu Antonov 12 leteckých dopravcov Scorpion Air, Bright Aviation Services a Vega Airlines. Rovnaké opatrenie sa uskutočnilo v prípade lietadiel toho istého typu spoločnosti Air Sofia, s výnimkou jedného lietadla, ktorého osvedčenie o letovej spôsobilosti prestalo platiť v júli 2007 a ktoré bude z bulharského registra odstránené 30. januára 2008. Pokiaľ ide o Air Scorpio, táto spoločnosť po zrušení svojho osvedčenie leteckého prevádzkovateľa (AOC) vykonáva letový výcvik a lety neobchodnej povahy.

(42) Pokiaľ ide o spoločnosť Heli Air, príslušné orgány Bulharska informovali, že tento letecký dopravca bude môcť prevádzkovať tie lietadlá typu LET L-410, ktoré budú plne vybavené potrebným povinným bezpečnostným zariadením (EGPWS a TCAS), a preto budú schopné najneskôr od 5. decembra 2007 zaistiť bezpečnú prevádzku v rámci Spoločenstva.

(43) Komisia berie na vedomie tieto opatrenia a uznáva pokračujúce úsilie príslušných bulharských orgánov týkajúce sa zlepšeného vykonávania dohľadu. Komisia podporuje úsilie príslušných bulharských orgánov pokračovať vo vykonávaní dohľadu. Bude pokračovať v monitorovaní tohto procesu s pomocou EASA a členských štátov.

Všeobecné úvahy týkajúce sa iných leteckých dopravcov zaradených do prílohy A a B

(44) Napriek tomu, že Komisia o to výslovne žiadala, ostatní leteckí dopravcovia zaradení do zoznamu Spoločenstva aktualizovaného 11. septembra 2007 a orgány zodpovedné za regulačný dohľad nad týmito leteckými dopravcami doteraz neoznámili žiadne dôkazy o úplnej implementácii primeraných nápravných opatrení. Na základe spoločných kritérií sa preto dospelo k záveru, že títo leteckí dopravcovia by mali naďalej podľa potreby podliehať zákazu vykonávania leteckej dopravy (príloha A) alebo prevádzkovým obmedzeniam (príloha B).

(45) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre leteckú bezpečnosť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (ES) č. 474/2006 sa mení a dopĺňa takto:

1. Príloha A sa nahrádza prílohou A k tomuto nariadeniu.

2. Príloha B sa nahrádza prílohou B k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 28. novembra 2007

Za Komisiu
Jacques BARROT
podpredseda

PRÍLOHA A

ZOZNAM LETECKÝCH DOPRAVCOV, KTORÍ PODLIEHAJÚ ÚPLNÉMU ZÁKAZU PREVÁDZKY V RÁMCI SPOLOČENSTVA [1]

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo osvedčenia leteckého prevádzkovateľa (AOC) alebo číslo prevádzkovej licencie	Číslo označenia leteckej spoločnosti ICAO	Štát prevádzkovateľa
AIR KORYO	neznáme	KOR	Kórejská ľudovodemokratická republika (KĽDR)
AIR WEST CO. LTD	004/A	AWZ	Sudán
ARIANA AFGHAN AIRLINES	009	AFG	Afganistan
MAHAN AIR	FS 105	IRM	Iránska islamská republika
SILVERBACK CARGO FREIGHTERS	neznáme	VRB	Rwanda
TAAG ANGOLA AIRLINES	001	DTA	Angola
UKRAINIAN MEDITERRANEAN AIRLINES	164	UKM	Ukrajina
VOLARE AVIATION ENTREPRISE	143	VRE	Ukrajina
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od orgánov Konžskej demokratickej republiky (KDR) zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane		—	Konžská demokratická republika (KDR)
AFRICA ONE	409/CAB/MIN/TC/0114/2006	CFR	Konžská demokratická republika (KDR)
AFRICAN AIR SERVICES COMMUTER SPRL	409/CAB/MIN/TC/0005/2007	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
AIGLE AVIATION	409/CAB/MIN/TC/0042/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
AIR BENI	409/CAB/MIN/TC/0019/2005	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
AIR BOYOMA	409/CAB/MIN/TC/0049/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
AIR INFINI	409/CAB/MIN/TC/006/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
AIR KASAI	409/CAB/MIN/TC/0118/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
AIR NAVETTE	409/CAB/MIN/TC/015/2005	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
AIR TROPIQUES S.P.R.L.	409/CAB/MIN/TC/0107/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)

[1] Leteckým dopravcom uvedeným v prílohe A by mohlo byť povolené vykonávať práva prevádzky v prípade, že použijú lietadlo prenajaté s posádkou od leteckého dopravcu, ktorý nepodlieha zákazu vykonávania leteckej dopravy, za predpokladu, že sú splnené príslušné bezpečnostné normy.

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo osvedčenia leteckého prevádzkovateľa (AOC) alebo číslo prevádzkovej licencie	Číslo označenia leteckej spoločnosti ICAO	Štát prevádzkovateľa
BEL GLOB AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0073/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
BLUE AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0109/2006	BUL	Konžská demokratická republika (KDR)
BRAVO AIR CONGO	409/CAB/MIN/TC/0090/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
BUSINESS AVIATION S.P.R.L.	409/CAB/MIN/TC/0117/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
BUTEMBO AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0056/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
CARGO BULL AVIATION	409/CAB/MIN/TC/0106/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
CETRACA AVIATION SERVICE	409/CAB/MIN/TC/037/2005	CER	Konžská demokratická republika (KDR)
CHC STELLAVIA	409/CAB/MIN/TC/0050/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
COMAIR	409/CAB/MIN/TC/0057/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
COMPAGNIE AFRICAINE D'AVIATION (CAA)	409/CAB/MIN/TC/0111/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
DOREN AIR CONGO	409/CAB/MIN/TC/0054/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
EL SAM AIRLIFT	409/CAB/MIN/TC/0002/2007	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
ESPACE AVIATION SERVICE	409/CAB/MIN/TC/0003/2007	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
FILAIR	409/CAB/MIN/TC/0008/2007	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
FREE AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0047/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
GALAXY INCORPORATION	409/CAB/MIN/TC/0078/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
GOMA EXPRESS	409/CAB/MIN/TC/0051/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
GOMAIR	409/CAB/MIN/TC/0023/2005	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo osvedčenia leteckého prevádzkovateľa (AOC) alebo číslo prevádzkovej licencie	Číslo označenia leteckej spoločnosti ICAO	Štát prevádzkovateľa
GREAT LAKE BUSINESS COMPANY	409/CAB/MIN/TC/0048/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
I.T.A.B. — INTERNATIONAL TRANS AIR BUSINESS	409/CAB/MIN/TC/0022/2005	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
KATANGA AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/0088/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
KIVU AIR	409/CAB/MIN/TC/0044/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
LIGNES AÉRIENNES CONGOLAISES	Ministerský podpis (výnos 78/205)	LCG	Konžská demokratická republika (KDR)
MALU AVIATION	409/CAB/MIN/TC/0113/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
MALILA AIRLIFT	409/CAB/MIN/TC/0112/2006	MLC	Konžská demokratická republika (KDR)
MANGO AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0007/2007	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
PIVA AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0001/2007	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
RWAKABIKA BUSHI EXPRESS	409/CAB/MIN/TC/0052/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
SAFARI LOGISTICS SPRL	409/CAB/MIN/TC/0076/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
SAFE AIR COMPANY	409/CAB/MIN/TC/0004/2007	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
SERVICES AIR	409/CAB/MIN/TC/0115/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
SUN AIR SERVICES	409/CAB/MIN/TC/0077/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
TEMBO AIR SERVICES	409/CAB/MIN/TC/0089/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
THOM'S AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/0009/2007	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
TMK AIR COMMUTER	409/CAB/MIN/TC/020/2005	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
TRACEP CONGO	409/CAB/MIN/TC/0055/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo osvedčenia leteckého prevádzkovateľa (AOC) alebo číslo prevádzkovej licencie	Číslo označenia leteckej spoločnosti ICAO	Štát prevádzkovateľa
TRANS AIR CARGO SERVICE	409/CAB/MIN/TC/0110/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
TRANSPORTS AERIENS CONGOLAIS (TRACO)	409/CAB/MIN/TC/0105/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
VIRUNGA AIR CHARTER	409/CAB/MIN/TC/018/2005	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
WIMBI DIRA AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/0116/2006	WDA	Konžská demokratická republika (KDR)
ZAABU INTERNATIONAL	409/CAB/MIN/TC/0046/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie orgánov Rovníkovej Guiney zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane			Rovníková Guinea
CRONOS AIRLINES	neznáme	neznáme	Rovníková Guinea
EUROGUINEANA DE AVIACION Y TRANSPORTES	2006/001/MTTCT/DGAC/SOPS	EUG	Rovníková Guinea
GENERAL WORK AVIACION	002/ANAC	nie je k dispozícii	Rovníková Guinea
GETRA — GUINEA ECUATORIAL DE TRANSPORTES AEREOS	739	GET	Rovníková Guinea
GUINEA AIRWAYS	738	nie je k dispozícii	Rovníková Guinea
UTAGE — UNION DE TRANSPORT AEREO DE GUINEA ECUATORIAL	737	UTG	Rovníková Guinea
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie orgánov Indonézie zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane			Indonézia
ADAM SKY CONNECTION AIRLINES	121-036	DHI	Indonézia
AIR PACIFIC UTAMA	135-020	neznáme	Indonézia
AIRFAST INDONESIA	135-002	AFE	Indonézia
ASCO NUSA AIR TRANSPORT	135-022	neznáme	Indonézia
ASI PUDJIASTUTI	135-028	neznáme	Indonézia
AVIASTAR MANDIRI	135-029	neznáme	Indonézia
BALAI KALIBRASI FASITAS PENERBANGAN	135-031	neznáme	Indonézia
CARDIG AIR	121-013	neznáme	Indonézia
DABI AIR NUSANTARA	135-030	neznáme	Indonézia

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo osvedčenia leteckého prevádzkovateľa (AOC) alebo číslo prevádzkovej licencie	Číslo označenia leteckej spoločnosti ICAO	Štát prevádzkovateľa
DERAYA AIR TAXI	135-013	DRY	Indonézia
DERAZONA AIR SERVICE	135-010	neznáme	Indonézia
DIRGANTARA AIR SERVICE	135-014	DIR	Indonézia
EASTINDO	135-038	neznáme	Indonézia
EKSPRES TRANSPORTASI ANTAR BENUA	121-019	neznáme	Indonézia
EKSPRES TRANSPORTASI ANTAR BENUA	135-032	neznáme	Indonézia
GARUDA INDONESIA	121-001	GIA	Indonézia
GATARI AIR SERVICE	135-018	GHS	Indonézia
INDONESIA AIR ASIA	121-009	AWQ	Indonézia
INDONESIA AIR TRANSPORT	135-017	IDA	Indonézia
INTAN ANGKASA AIR SERVICE	135-019	neznáme	Indonézia
KARTIKA AIRLINES	121-003	KAE	Indonézia
KURA-KURA AVIATION	135-016	neznáme	Indonézia
LION MENTARI ARILINES	121-010	LNI	Indonézia
MANDALA AIRLINES	121-005	MDL	Indonézia
MANUNGGAL AIR SERVICE	121-020	neznáme	Indonézia
MEGANTARA AIRLINES	121-025	neznáme	Indonézia
MERPATI NUSANTARA	121-002	MNA	Indonézia
METRO BATAVIA	121-007	BTV	Indonézia
NATIONAL UTILITY HELICOPTER	135-011	neznáme	Indonézia
PELITA AIR SERVICE	121-008	PAS	Indonézia
PELITA AIR SERVICE	135-001	PAS	Indonézia
PENERBANGAN ANGKASA SEMESTA	135-026	neznáme	Indonézia
PURA WISATA BARUNA	135-025	neznáme	Indonézia
REPUBLIC EXPRES AIRLINES	121-040	RPH	Indonézia
RIAU AIRLINES	121-016	RIU	Indonézia
SAMPURNA AIR NUSANTARA	135-036	neznáme	Indonézia

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo osvedčenia leteckého prevádzkovateľa (AOC) alebo číslo prevádzkovej licencie	Číslo označenia leteckej spoločnosti ICAO	Štát prevádzkovateľa
SMAC	135-015	SMC	Indonézia
SRIWIJAYA AIR	121-035	SJY	Indonézia
TRANS WISATA PRIMA AVIATION	121-017	neznáme	Indonézia
TRANSWISATA PRIMA AVIATION	135-021	neznáme	Indonézia
TRAVEL EXPRES AIRLINES	121-038	XAR	Indonézia
TRAVIRA UTAMA	135-009	neznáme	Indonézia
TRI MG INTRA AIRLINES	121-018	TMG	Indonézia
TRI MG INTRA AIRLINES	135-037	TMG	Indonézia
TRIGANA AIR SERVICE	121-006	TGN	Indonézia
TRIGANA AIR SERVICE	135-005	TGN	Indonézia
WING ABADI NUSANTARA	121-012	WON	Indonézia
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od orgánov Kirgizskej republiky zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane		—	Kirgizská republika
AIR CENTRAL ASIA	34	AAT	Kirgizská republika
AIR MANAS	17	MBB	Kirgizská republika
ASIA ALPHA AIRWAYS	32	SAL	Kirgizská republika
AVIA TRAFFIC COMPANY	23	AVJ	Kirgizská republika
BISTAIR-FEZ BISHKEK	08	BSC	Kirgizská republika
BOTIR AVIA	10	BTR	Kirgizská republika
CLICK AIRWAYS	11	CGK	Kirgizská republika
DAMES	20	DAM	Kirgizská republika
EASTOK AVIA	15	neznáme	Kirgizská republika
ESEN AIR	2	ESD	Kirgizská republika
GALAXY AIR	12	GAL	Kirgizská republika
GOLDEN RULE AIRLINES	22	GRS	Kirgizská republika
INTAL AVIA	27	INL	Kirgizská republika
ITEK AIR	04	IKA	Kirgizská republika
KYRGYZ TRANS AVIA	31	KTC	Kirgizská republika
KYRGYZSTAN	03	LYN	Kirgizská republika

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo osvedčenia leteckého prevádzkovateľa (AOC) alebo číslo prevádzkovej licencie	Číslo označenia leteckej spoločnosti ICAO	Štát prevádzkovateľa
KYRGYZSTAN AIRLINES	01	KGA	Kirgizská republika
MAX AVIA	33	MAI	Kirgizská republika
OHS AVIA	09	OSH	Kirgizská republika
S GROUP AVIATION	6	neznáme	Kirgizská republika
SKY GATE INTERNATIONAL AVIATION	14	SGD	Kirgizská republika
SKY WAY AIR	21	SAB	Kirgizská republika
TENIR AIRLINES	26	TEB	Kirgizská republika
TRAST AERO	05	TSJ	Kirgizská republika
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie orgánov Libérie zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane	—	—	Libéria
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie orgánov Sierry Leone zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane	—	—	Sierra Leone
AIR RUM, LTD	neznáme	RUM	Sierra Leone
BELLVIEW AIRLINES (S/L) LTD	neznáme	BVU	Sierra Leone
DESTINY AIR SERVICES, LTD	neznáme	DTY	Sierra Leone
HEAVYLIFT CARGO	neznáme	neznáme	Sierra Leone
ORANGE AIR SIERRA LEONE LTD	neznáme	ORJ	Sierra Leone
PARAMOUNT AIRLINES, LTD	neznáme	PRR	Sierra Leone
SEVEN FOUR EIGHT AIR SERVICES LTD	neznáme	SVT	Sierra Leone
TEEBAH AIRWAYS	neznáme	neznáme	Sierra Leone
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie orgánov Svazijska zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane	—	—	Svazijsko
AERO AFRICA (PTY) LTD	neznáme	RFC	Svazijsko
JET AFRICA SWAZILAND	neznáme	OSW	Svazijsko
ROYAL SWAZI NATIONAL AIRWAYS CORPORATION	neznáme	RSN	Svazijsko
SCAN AIR CHARTER, LTD	neznáme	neznáme	Svazijsko
SWAZI EXPRESS AIRWAYS	neznáme	SWX	Svazijsko
SWAZILAND AIRLINK	neznáme	SZL	Svazijsko

PRÍLOHA B

ZOZNAM LETECKÝCH DOPRAVCOV, KTORÝCH PREVÁDZKY PODLIEHAJÚ PREVÁDZKOVÝM OBMEDZENIAM V RÁMCI SPOLOČENSTVA [1]

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo osvedčenia leteckého prevádzkovateľa (AOC)	Číslo označenia leteckej spoločnosti ICAO	Štát prevádzkovateľa	Typ lietadla	Registračné číslo (čísla) a prípadne sériové výrobné číslo (čísla)	Štát registrácie
AIR BANGLADESH	17	BGD	Bangladéš	B747-269B	S2-ADT	Bangladéš
AIR SERVICE COMORES	06-819/TA-15/ DGACM	KMD	Komory	Všetky lietadlá s výnimkou: LET 410 UVP	Všetky lietadlá s výnimkou: D6-CAM (851336)	Komory
HEWA BORA AIRWAYS (HBA)	409/CAB/MIN/TC/ 0108/2006	ALX	Konžská demokratická republika (KDR)	Všetky lietadlá s výnimkou: B767-266 ER	Všetky lietadlá s výnimkou: 9Q-CJD (výr. č. 23 178)	Konžská demokratická republika (KDR)

[1] Leteckým dopravcom uvedeným v prílohe B by mohlo byť povolené vykonávať práva prevádzky v prípade, že použijú lietadlo prenajaté s posádkou od leteckého dopravcu, ktorý nepodlieha zákazu vykonávania leteckej dopravy, za predpokladu, že sú splnené príslušné bezpečnostné normy.